

TxD  
6500.6 P191 2/11

NON-CIRCULATING

TEXAS STATE DOCUMENTS  
COLLECTION



STUDENTS AND HOSTS IN CUERNAVACA

## 4th Annual Texas/Mexico Student Exchange Report

The IV Annual Texas/Mexico Student Exchange Program was recently completed. Selected to represent Texas and the Pan American Student Forum were: Samantha Gordon of Livingston High, Livingston; Mary Lou Ramirez of Miller High, Corpus Christi; Dana Scheerer of Wylie High, Wylie; Ana E. Perez of Pharr-San Juan-Alamo High, Pharr; Kim McGar of Hays High, Buda; Megan Meyers of Westwood High, Austin; Lucky Sahualla of Cy-Fair High, Houston; Jeff Lash of Westwood High, Austin; Cindy Rincon of Terry High, Rosenberg; and Eric Aasletten of Denton High, Denton. Leading the group was GNC Commissioner Rose Mary Cervantes of Brackettville. Also accompanying the group for the first

time were two members of the Pan American Student Forum Board of Directors. They were State Sponsor Daniel Tijerina of Homer Hanna High, Brownsville, and Educational Activities Director Sarana Savage of Robert E. Lee High in Midland.

Departing on Saturday, November 23, 1985, the group remained in Mexico for one week. The return trip to San Antonio took place on Sunday, December 1st.

While in Mexico, the students followed a similar itinerary to that of previous visits. It included formal fact-finding visits with Mexican and U.S. officials in Mexico City and Cuernavaca as well as informal visits with Mexican students and citizens in the private sector. Plenty of time was

(Continued on Page 3)



Official Publication of the Pan American Student Forum

Vol. XXI, No. 1

Good Neighbor Commission, Austin, Texas

February, 1986

## RULES FOR PASF CONVENTION

PASF chapters attending Convention will be expected to bring sufficient adults and chaperones to guarantee strict discipline among delegates. A ratio of 5 students to 1 adult is required. These adults will also be required to pay the \$3.25 registration fee. You must comply with these additional rules if you plan to attend Convention.

1. Convention attendance is considered a school function and as such, all local school board policies will apply to the respective school groups.
2. Seats will be assigned for all the functions in the theater. Each group will keep the same seat assigned during the duration of the Convention.
3. Wear your name tag at all times. Tags must be worn on the chest where they are easy to see. Students, teachers and

chairpersons not wearing their I.D. tags will not be permitted to enter this theater or participate in other PASF Convention activities.

4. It is important that teachers/chaperones be seated among their students. As determined by the size of your group, each adult should oversee five (5) students.
5. At the onset of the theater activities, students and teachers will be asked to remain seated for the duration of the theater functions.
6. If "matters of urgency" arrive during the performance, at the discretion of the usher, students will be allowed to leave their seats **one at a time only**. This will be monitored from the back of the auditorium by the ushers.
7. If a problem arises with students outside of your group:
  - Inform one of the ushers.
  - The teacher within whose group the problem exists will then be made aware of the situation and an usher will be stationed in the problem area.
8. If the problem persists, the offending party/parties will

be escorted from the premises. The principal of the school will then be informed of the problem encountered.

9. Assign a responsible student to be in charge of each room at your hotel.
10. Have a curfew and be strict on its observance.
11. Get your students to stay in groups during their free time. Boys should accompany the girls for safety and an adult must be present.
12. Sponsors and adult supervisors should stay with their groups during all Convention activities.
13. One of the main reasons you attend Convention is to vote for the following year's state officers. Schools attending Convention that fail, without a valid excuse, to pick-up a ballot and vote will be reported to their principal for appropriate action.
14. Teacher and principal will be required to sign a form making head sponsors and other adults responsible for student good behavior and participation in all Convention activities.

## TENTATIVE AGENDA FOR PASF 1986 STATE CONVENTION

### Friday, March 14

#### Afternoon Session

1:00-2:00 p.m.  
2:00-5:00 p.m.

2:00 p.m.  
2:00 p.m.

3:00-5:00 p.m.  
4:00 p.m.

Evening Session  
8:00-10:00 p.m.

O.A.S. Workshop (Registration)  
Registration-Room 25 (REGISTRATION PACKETS WILL ONLY BE GIVEN OUT TO SPONSORS)

Committee Meetings-Room  
Interview of scholarship applicants-Room 1  
Mixer — Mission Room  
Rehearsal, Noche Panamericana — Theater  
Meeting of Scrapbook Judges — Room 5

Introduction of candidates  
Noche Panamericana — Theater

### Saturday, March 15

Morning Session  
8:00-9:00 a.m.

9:00 a.m.

10:15 a.m.  
11:15 a.m.  
11:30 a.m.

Afternoon Session  
1:00-4:30 p.m.  
1:30 p.m.  
2:00-3:00 p.m.  
2:00-5:00 p.m.  
3:30-4:30 p.m.

4:45 p.m.  
8:00-12:00 p.m.

Late Registration — Room 25  
Rehearsal for Flag Presentation — Theater  
Business Session — Theater  
Call to Order  
Invocation  
O Noble Pan America  
Presentation of Flags  
Introduction of Guests  
Welcome Remarks  
Membership and State Projects Report  
Sing-Song  
PASF President's Speech  
Candidate speeches to all delegates  
Dismissal of Non-Voting Delegates  
Elections

Convention Center  
Scrapbook Judging — Room 32  
Student report to Testing Rooms  
Student Contests — Several Rooms  
San Antonio Tours  
Workshops — All Rooms  
Tours of Institute of Texan Cultures  
Sponsors Meeting (Elections)  
Gran Baile (During the dance, announcements will be made at different intervals with the results of the elections and winners of scholarships, Spanish contests and scrapbooks.)

## 'Thanks' from Scholarship Winner

November 8, 1985

Board of Directors  
Pan American Student Forum  
Austin, Texas

Dear Members of the Board:

There is no way I can express my gratitude in the form of a letter, but I will make the attempt.

The Myrtle Tanner Scholarship which I received in 1984 enabled me to study in Salamanca, Spain, during the summer of 1985. This was a dream come true! Every Spanish teacher in the United States should have the opportunity to visit Spain, and I not only visited but *stayed* for six weeks. The information I gathered there will be such an asset to me as a classroom teacher. It already is — just ask any of my students! The

cost of an overseas trip is simply out of reach for most public school teachers in the state of Texas, but the scholarship money made this trip possible, and I will be forever grateful. I studied "Intensive Spanish" at the University of Salamanca — I was the only North American in my class!" — and was also able to make a side trip to Portugal as well as a tour of Andalucía. The places I visited and the people I met will always be in my memory.

I believe that one of the most valuable things that PASF does every year is the awarding of scholarships to students and teachers, and I will always be a supporter of this endeavor.

Sincerely,  
Ms. Jennifer Clayton

## 1986 PASF CONVENTION

The 1986 PASF Convention  
will be held in San Antonio  
on March 14-15.

NON-CIRCULATING  
NTSU LIBRARY





**CINDY RINCON**  
Candidate for  
President

Hello,

My name is Cindy Rincón. I am a junior at B. F. Terry High School in Rosenberg, and I am running for the office of State President of the Pan American Student Forum.

As a member of PASF for the past three years, I feel that I have been able to better understand the meaning of PASF. Because of this understanding, I feel that not only can I see just how much PASF has done, but also how much more PASF can do for so many people. My desire is to work and strive to help make PASF a part of every school throughout Texas. I feel that if PASF could reach every junior high and high school student in Texas, this state would gain so much, and Texas could even be a greater state than it already is!

Through the help of the other board members and all of you, the PASF members, I would like to focus my intentions to the following:

1) To help reach other schools not in PASF so that they may experience the good that PASF is doing;

2) To continue seeking for challenges to conquer in order for PASF to break any barriers and continue its progress;

3) To continue the fine job Clayton Copeland has been doing as State President this '85-'86 year; and,

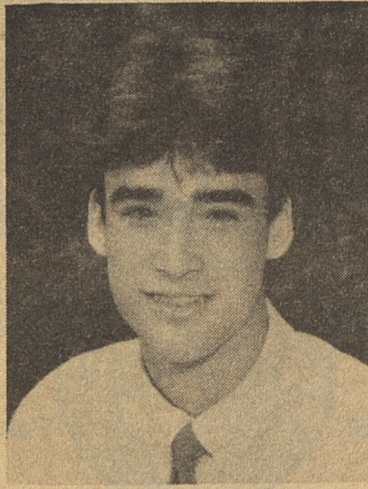
4) Most importantly, to stress the importance of keeping a top quality State Convention with order and discipline, so that those in doubt of PASF can see all of its magnificent accomplishments as well as all of its magnificent members, sponsors, and board of directors.

Currently I am a member of the State Board of Directors and have been able to see how PASF functions. I recently went to Mexico City with nine other PASF members through the Texas/Mexico exchange and was able to see just how PASF touches the lives of others in the country of Mexico. It was a beautiful experience and one I shall never forget.

I would appreciate your support in striving to accomplish the most for PASF. Your vote is very important; thank you for your time.

Cindy Rincón.

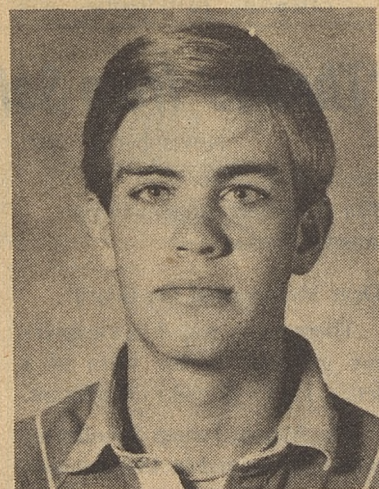
**COME TO  
CONVENTION . . .  
IT'S GREAT!**



**ERIC AASLETTEN**  
Candidate for  
President

Members of the Forum

With convention only weeks away, I would like to announce my candidacy for President. Stopping to think about the responsibility I will have to undertake, I can't help but be a little cautious. "The president shall oversee all programs and activities of the PASF." Article VII echos in my head. Before writing this letter I would lie in bed asking myself, "What does it take to be an effective president?" An effective president must have a working knowledge of parliamentary procedure. He must be able to preside over board meetings and speak at convention. Big Deal! I could name five people in my first period class that could do that. We deserve some one better. "What does it take to be an outstanding president?" An outstanding president must have energy, lots of energy. He must be forward thinking and believe in his organization. He must represent the students and be willing to take PASF where they want it to go. "That's me!", I shouted. After jumping from my bed and assuring my older brother I wasn't insane, I began jamming on my typewriter and here we are. Vote for Aasletten and watch us grow!



**TREVOR McBRIDE**  
Candidate for  
President

Dear PASF members,

My name is Trevor McBryde, and I am DeSoto High School's candidate for the office of State President of the Pan American Student Forum of Texas. I have been an active member of PASF for four years and I attended the 1984-85 convention in San Antonio. Recently, I have completed my second year of Spanish and I am currently a member of the Spanish Honor Society as well as Second Vice President of our local PASF Chapter. "Los Tipos Salvajes y Locos."

If elected to serve as your President, I shall, in accordance to the bylaws set forth by the



**TROY L. FIELDS III**  
Candidate for  
First Vice President

Dear Friends and Fellow PASF Members,

I, Troy L. Fields III, am running for the position of First Vice-President of the Pan American Student Forum of Texas. I am currently serving as acting Historian-Reporter of the Van PASF. I would very much appreciate your support in my bid for this most renowned position for the next year.

Through my experience playing football I have learned the important qualities of discipline and dedication. As a member of the National Honor Society and the Fellowship of Christian Athletes I have learned the value of good citizenship and service to my fellow man. These are important qualities needed for profitable leadership. As an advocate of charities, I feel that it is our responsibility to share the wealth of our great nation with those that are less fortunate than we. As your First Vice-President I would urge the board of directors to further their indulgence in charitable activities. I feel that only by doing this may the Pan American Student Forum live up to its motto: "De una sangre El ha hecho todas las naciones." ("Of one blood hath He made all nations.")

Last year, I learned a great deal by attending the convention. I feel that I have the leadership abilities necessary to carry out the job of First Vice-President. I would greatly appreciate any support you can give.

During my term of office I hope to:

- Increase the charitable donations of the PASF
- Increase American awareness of the problems of our Latin-American neighbors.
- Increase PASF membership to record highs.

Board of Directors, strive to attain the recognition and support that the PASF organization has been so wrongfully deprived of for so long. And too, if elected, I will dedicate the majority of my term in office to the promotion of brotherhood and tranquility amidst all of the Pan American countries as well as throughout the State of Texas as a whole.

Our Pan American Student Forum, being always successful in previous years, is obviously a very unique organization, and I feel that with your added support for my campaign that I can, if elected, greatly contribute to its continued success for the 1986-87 year and hopefully for many years to come.



**OLGA ALVAREZ**  
Candidate for  
First Vice President

Distinguidos miembros del Foro Panamericano:

Me llamo Olga Alvarez. Represento la escuela de Floresville y presento mi candidatura a la primera vice presidencia del Foro Panamericano.

I have been a member of the PASF for the past three years, and I am presently serving on the State Board of Directors as Recording Secretary. Being an active member of my local chapter, Los Conquistadores, by supporting programs such as Pesos for Braces, UNICEF, Amigos de las Americas, etc., had aroused my hunger for Panamericanism. Now, after having experienced the attributes of the PASF, I want to emphasize and to spread its beliefs related to various customs and ways of life as the 1st Vice-President of the Pan American Student Forum of Texas.

Remediating the needs of the PASF is the board's main obligation; being open minded and familiar with similar situations is an asset to solving problems. I confront these situations through my participation in other activities such as Head Drum Major of the Mighty Tiger Band, Vice President of the Student Council, Editor-in-Chief of the Yearbook, Treasurer of the National Honor Society, and Reporter of the English Club. I am also interested in the growth of my community, and contribute by teaching catechism and serving as a lector at my church. My leadership abilities have been recognized not only in Floresville, but also at the Lorenzo De Zavala Youth Legislative Session where I was awarded as one of the most outstanding members.

As a leader, being organized and perceptive is very important. However, acknowledging the interests of the people and making their ideas reality is of greatest importance. I would like to present my platform for the coming year which I will try to emphasize along with your interests:

1. To support the weekend PASF Leadership Workshop in order to produce better qualified PASF leaders.

2. To promote the interests of the PASF organization to other schools as well as to our local communities.

3. To work as cooperatively as possible with the other Board Members to hold well disciplined and effective meetings, allowing a successful and beneficial year.

Having experienced the procedures of our PASF organization

(Continued on Page 3)



**DAN THOMPSON**  
Candidate for  
Second Vice President

I have been fascinated by Spanish and Latin American culture ever since my first Spanish class. I am now in Spanish III, and the choice to run for Second Vice-President was a natural one. A trip I made with our Spanish Club to Chihuahua last year made me realize just how many problems the people have. I want to become Second Vice-President in order to help the people of Latin America as much as I can. Our club regularly supports such service funds as La Buena Madre and Pesos for Braces, and I wish to continue this support as well as to start support for other funds. PASF has a responsibility to the needy in Latin America, and I hope to fulfill this responsibility. It would be a privilege and an honor for me to be elected Second Vice-President.

Dan Thompson  
Amarillo High School



**GINA M. GOODING**  
Candidate for  
Secretary

My name is Gina Michelle Gooding; I am sixteen years old and a Junior at James E. Taylor High School in Katy, Texas. I have been an active member of the local chapter of the Pan American Student Forum (PASF) for three years. During the school year of 1984-1985, I held the office of Reporter; this year I am Publicity Director.

I am seeking the office of Secretary, at the State level of PASF, for the 1986-1987 year. My record of active participation in our local chapter more than speaks for itself. I have shown responsibility in completing, to the best of my ability, every task I have undertaken in relation to our local chapter. I feel I have also encouraged fellow students to become active members rather than the passive role that is an easier path in any local club.

I feel I would serve the State chapter of PASF as well as I have and will continue to serve our local chapter.





**SANDIE FAVA**  
Candidate for  
Student Director

Hola! My name is Sandie Fava. I am running for the office of Student Director of the Pan American Student Forum.

I am a junior at A&M Consolidated High School in College Station and have been an active member in El Club Castellano, our local PASF chapter, for three years. I have participated in our club's fund raising activities such as collecting aluminum cans and collecting money for UNICEF. I have also served as a representative. My school activities include: honor choir, chamber choir, student trainer for all sports, SADD; and my outside activities include: summer sports, child care, and Teen Court as a prosecuting attorney.

In the past two years I attended the PASF convention and to be honest I have learned a lot about PASF and because of this I wish to be more involved in Pan American Student Forum.

I am aware of some of the duties and responsibilities that this office requires and willing to meet the challenges of further requirements.

Being hispanic myself, I have a personal interest in getting other nationalities involved in hispanic language and culture.

I consider myself outgoing, responsible and capable of meeting all challenges that may happen to come my way.

If elected I promise to serve as an active Student Director and to do everything to the best of my ability. I'm looking forward to



**MOLLY HOLLOWAY**  
Candidate for  
Student Director

Hola, amigos! Me llamo Molly Holloway. I am a candidate for the office of Student Director of the Pan American Student Forum.

As a sophomore at S. H. Rider High School in Wichita Falls, I am an active member and currently serving as Second Vice President of Los Compañeros, our local PASF chapter.

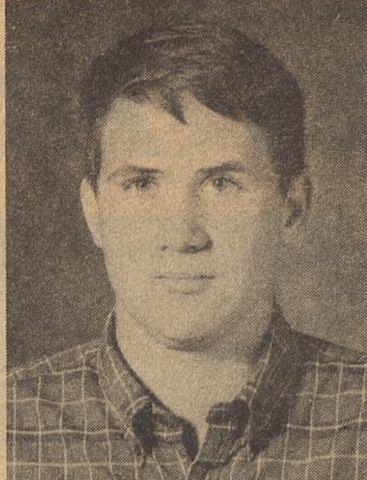
I have actively participated in our club's fund raising projects such as selling candy, Christmas gifts, Valentine carnations, and collecting for Pesos for Braces. I, also, took part in raising from Rider students and faculty a contribution of \$783.46, which was sent to help the earthquake victims in Mexico.

Attending the convention last year was a very positive learning experience. As a result, I became more interested in PASF and am eager to become more involved in our state organization.

If elected, I would fulfill to the best of my ability all of the requirements stated in our bylaws. I will support PASF so that the ideals of panamericanism will continue to grow, and our organization will prosper. I believe I am qualified because of my great interest in the Spanish language and its cultures.

I hope to meet you at convention in San Antonio in March. Your support and vote will be greatly appreciated.

meeting you at the convention this year. I would appreciate your vote and support.



**MIKE MCGLOTHERN**  
Candidate for  
Student Director

My name is Mike McGlothern and I am running for the office of Student Director.

In this time of enormous tension and strife in our hemisphere, the Pan American Student Forum of Texas is a positive force for promoting understanding, friendship and peace. I feel very strongly that we, the young people of our organization, can have an influence on the future turn of events. Over the past two years, I have worked hard, along with the other members of my chapter, "Los Gatos Salvajes" of Willis, to raise funds for the various state projects. Most recently, our and your efforts in behalf of the Mexican earthquake victims and the Colombian volcano survivors, have gone a long way toward alleviating great suffering. Of this we should all be proud! I am convinced that it is very important for us, the members of PASF, to continue our efforts in hopes that one day everyone will see that working together and helping one another is much preferable to hatred and war.

My leadership experience as president of my junior class and vice-president of the Willis debate squad should enable me to contribute effectively to the PASF Board of Directors. A Student Director should be receptive to the needs, interests and ideas of all the members. I want to represent you in these things and hope you will help me do this by communicating your concerns to me.

In closing, I can only say that I am very proud to be a member of PASF and am gratified to be able to represent my chapter by running for this important office. If elected, I will do my best to continue the great work which has been accomplished by PASF.

¡Los veré en San Antonio!



**VIRGINIA RIDGLEY**  
Candidate for  
Student Director

Hi!

My name is Virginia Ridgley. I am from Wylie High School in Wylie, Texas. I am running for the office of Student Director of PASF.

I am a third year Spanish student and I have been active in PASF for two years. Last year I served as local reporter and this year I am state reporter for my chapter. I have been very active in my Spanish Club including attending Foreign Language Weekend at Austin College. I also attended the PASF State Convention last year.

I am involved in several extra-curricular activities in which I also serve as an officer. I am in Band, FHA, Math Club and Science Club. I am also involved in the youth organization at my church.

In these clubs, I have served as the head of several committees and have been in charge of many projects.

I have good leadership qualities including responsibility, dedication and motivation. I am an Honor-student and I maintain an A average. With these qualities, I will devote my time, abilities and energy to improving the PASF in every way that I can.

## OLGA ALVAREZ . . .

(continued from Page 2)

and having been involved in several activities proves my ability to function as a successful state 1st vice-president.

A quote by Ralph Waldo Emerson sums up my conviction for the success of the PASF, "Duty is what I must do . . . not what the people think."



**ELEANOR MANSON**  
Candidate for  
Student Director

My name is Eleanor Manson and I am currently the secretary of the Cy-Fair High School chapter of PASF. After attending last year's convention, I was inspired to run for local office. Now, as a Junior, I am looking forward to the possibility of holding the position of Student Director at the State level.

My main goal as a state officer would be increasing our membership. The simplest way to do this is to have an outstanding convention so that all of those who attend will return to their chapters and share their enthusiasm with other students. Convention is very exciting for me, and I want to ensure that others will get as much from it as I have. I am eager to work hard so that next year's convention will be the best yet, thus further promoting PASF.

Encouraging unity between chapters is also important to me because clubs are the foundation of PASF, and stronger chapters will result in a better organization as a whole. I will encourage local clubs to get together and hold district meetings. In this way, individuals are able to share with other students and exchange ideas which will strengthen their chapters.

I feel that I am qualified to hold a state office because I have demonstrated leadership abilities through my involvement in various school and church activities. Besides Spanish Club, I have also been active in Student Council, National Honor Society, Olympics of the Mind, and Fellowship of Christian Athletes. I have lettered in track, cross country, and soccer. I teach children's Sunday school and I am president of my youth class. As a volunteer for Meals on Wheels, I was responsible for taking lunch to eighteen people weekly during the summer. Although I have a wide variety of interests, I give each of them my very best.

If elected I will take my position very seriously and I will work hard with my fellow officers. I am able to fulfill the responsibilities that the office of Student Director requires and, with your support, we can make this next year one of the best in PASF history.

## Student Exchange Report

(Continued from Page 1)

devoted to tours of historic and cultural places such as the Museum of Anthropology, National Cathedral, Presidential Palace and Chapultepec Castle. The group also attended Bellas Artes where they saw a presentation by Mexican artists. Unfortunately, due to conflicts in the schedule, the students were unable to visit the Pyramids of Teotihuacan.

One of the highlights of this trip was the lodging of the students with Mexican families in Mexico City. They also established interaction with fellow students and University of Mexico officials. For the first time the group toured the Chamber of Deputies in the capital city. Giving the tour were Diputado Federal Romeo Flores Caballero and Lic. Javier Garduño.

Overall the trip was very rewarding to the students and their hosts. There were a few last minute changes in the program

and some delays. These were due to the damage and disruption caused by the recent earthquake that devastated parts of Mexico City.

The Mexican students' tour to Texas will take place next Spring. The group will be arriving in San Antonio on Friday, March 14, 1986 and departing from that city to Mexico City on Saturday, March 22, 1986. The preliminary itinerary calls for visits to San Antonio to participate in the PASF Convention. Also scheduled are visits to Austin and Houston.

The Pan American Student Forum is trying to arrange lodging with students for the group while they are in Austin and Houston. In addition to educational activities, other events include: the usual visit to the Capitol, and the University of Texas, a meeting with Governor White or other high governmental officials. A visit to NASA and a tour of the Astro-dome to view a scheduled program are also on the tentative agenda.



STUDENTS IN FRONT OF MUSEUM OF ANTHROPOLOGY





# NEWS FROM SCHOOLS

## Busy Westwood PASF Chapter Boasts Over 100 Members

This year's Westwood High School chapter of the Pan American Student Forum has been one of the most productive ever. The chapter has been very active not only in school projects but also in community affairs. The Westwood Spanish Club entered a float in the Homecoming Parade and had a "gran oñe" time. The club also participated in Project Blue Santa, collecting canned goods and toys for the needy families throughout the area. Projects like these helped make the W.H.S. Spanish Club a very respected organization.

Westwood's Spanish organization boasts over one hundred active students. This fine group of students elected an equally great set of officers. They are Jeff Lash, President; Caroline Stapleton, Vice-President; Molly Sullivan, Secretary/Treasurer; and Pilar Singletary and Alyson Yetter as

Student Council representatives. Although the officers do a great deal, nothing would be accomplished without the help of the sponsors. Mary Diehl and Gloria Munguia have been the driving force for the success of the club.

The success of the club is also apparent in the recent Texas/Mexico Student Exchange Program. This program, which was forgotten by most sponsors, was by no means forgotten at Westwood. Two of the ten students chosen to go to Mexico were from Westwood. The two students were Megan Myers and Jeff Lash. This honor is an excellent sign of the strong Spanish program at Westwood.

Westwood's program continues to grow and hopefully will have a profound impact on the school and the Pan American Student Forum.

By Jeff Lash



## McAllen Wins Rio Grande Valley District Spanish Competition

The McAllen High School "El Cid" PASF recently won the Rio Grande Valley District Spanish Contest held at PSJA High School. This marks the third straight year that McHi has won the competition. McAllen students placed in nine of ten events to accumulate the most points. Outstanding performances were given by Ivonne Rubio, best speller, Juan Carlos

Guerrero, best singer, and Nancy Delgado, best composition. Other first places for McAllen were: Mario Balleza, poetry recitation, Fernando Cano, beginning composition, David Gomez, advanced poetry recitation, and Roque Guerrero, intermediate spelling. In addition, numerous second and third place awards were won by the McHi Chapter.

McAllen will host its own Spanish competition in the near future. Schools from South Texas will participate in what promises to be a very difficult competition, since schools from the Valley, Laredo, Zapata, and McAllen will be among those invited.

Delia Magdaleno, Reporter  
Mr. Fernando Rendón, Sponsor

## It's YOUR Newspaper

Remember . . . the Pan Am Times is your newspaper and should be a good one. Its quality depends on the Chapter reporters. Follow these rules:

1. Mail your news items in time to make the deadline to: PASF Central Office, P.O. Box 12007, Austin, 78711.
2. Use sufficient postage.
3. Write articles of events that



will occur before the paper is published in past tense.

4. Include good, clear pictures when possible.
5. If you write in Spanish, make it correct Spanish.
6. Carefully look over all of your items in both languages for neatness and qualities of grammar as well as newsworthiness.
7. Type articles neatly — double spaced.

## PASF BOARD OF DIRECTORS 1985-1986

### President

Clayton Copeland  
A&M Consolidated High  
College Station

### 1st Vice-President

Kim McGar  
Hays High, Buda

### 2nd Vice-President

Paula Unger  
Amarillo High, Amarillo

### Student Directors

Daniel Bowen  
Crockett High, Austin

Cindy Rincon

Terry High, Rosenberg

Eric Aasletten

Denton High, Denton

### Secretary

Olga Alvarez  
Floresville High, Floresville

### State Sponsor

Daniel Tijerina  
Hanna High, Brownsville

### Program Director

Irasema Pimentel  
Pace High, Brownsville

### Educational Activities Director

Sarana Savage  
Lee Senior High, Midland

### Contest Director

Nereida Samuda-Zimic  
Travis High, Austin

### Sponsor Directors

Greta Anderson  
O. Henry Junior High, Austin

Audrey Williams

Bedichek Jr. High, Austin

Gail Hardy

Taylor Sr. High, Katy

Alma Ibarra

Dobie Junior High, Austin

Sponsored by: Good Neighbor Commission of Texas

Chairman: Mr. David L. Garza, Jr.

Mr. Jose Alvarado, Jr.

Mrs. Rose Mary Cervantes

Mr. Haygood Gulley

Mr. Travis Johnson

Mr. Steve Lillard

Mr. R. R. Rubottom

Good Neighbor Commission Staff

Mr. Lauro Cruz, Executive Director

Mr. Jorge C. Garces, Director of Programs & PASF Coordinator

Ms. Ann C. Chick, PASF Assistant

## CATCHING UP WITH THE FOREIGN LANGUAGE BOOM

This article on the new importance of Foreign Language in education appeared in the New York Times of Sunday, December 29, 1985.

*In the last several years, many American colleges have reinstated foreign-language requirements, and a number of states are making instruction in a second language mandatory in public schools. Edward B. Fiske, the education editor of The New York Times, discussed the subject last week with J. David Edwards, executive director of the Joint National Committee for Languages and of the Council on Languages and Other International Studies, which are umbrella organizations for about 30 foreign-language associations.*

### Question. Is there a revival of foreign-language study?

**Answer.** We have the highest number of high school students enrolled in foreign languages since 1968, which was the peak year in the last couple of decades. Today Virginia, for example, has more students in high school language classes than at any time since World War II. States such as New York, Florida, California and Louisiana are bringing back foreign-language requirements.

In addition, about 70 colleges and universities restored language entrance or exit requirements within the last two or three years.

**Q. Besides the current campaign for tougher educational standards, what has contributed to renewed interest in foreign languages?**

**A.** Trade, for one thing. Recently, for example, the Southern Governors Conference talked about the importance of languages and international education in getting such things as the Toyota plant that Illinois just got. In a way, Toyota is the Sputnik of the 1980's.

Concern for national defense has also played a role. This grew, for example, after the Iranian hostage crisis, when it turned out that few people in the American Embassy spoke Farsi.

### Q. What's new in the teaching of foreign languages?

**A.** There is more stress on speaking and less on grammar and correcting grammar. Teachers don't stop students in the middle of a conversation and correct their grammar and make them feel intimidated. There has also been a shift away from the emphasis on literature as a language teaching tool. It was discovered that many students focusing on "Don Quixote," for example, did not have the faintest idea how to speak Spanish.

Reading skills are being stressed, however, in the areas where they are needed, such as in the translation of Japanese journals.

### Q. What has caused the change?

**A.** In part it was the pressure on a profession that was losing students. With the cry for relevance in the 60's, a lot of colleges eliminated their language requirements, a change that also affected enrollments at high schools and elementary schools. One of the

things that motivates all of us is a fear of loss of jobs.

**Q. So the vocationalism that we talk about in other subjects has affected language study as well?**

**A.** Very much so, and I think it's for the good. It addresses the things we're way behind in. For example, the people at the Library of Congress told me that they were about 10 years behind in their translation of Japanese materials. Language departments are trying to serve professional schools. This was one of the things that was addressed in the report of a Presidential commission in 1979. Popular courses are Spanish for trade, for example, or Spanish for hotel management. What we hear from business people is: "We don't need French majors, but give us an M.B.A. with French. Our company in Africa can use that skill."

But languages remain an important part of any liberal arts education. What we're trying to get away from is the snobbishness of the past, the view that language learning is something elitist.

### Q. Are more people studying Japanese in college?

**A.** From 1980 to 1983 the number of students taking Japanese in college rose dramatically. But we're talking about a small number of students: from 12,000 in 1980 to more than 16,000 in 1983. Still, the study of Japanese is a growing area. At the high school level, only a handful of districts offer Japanese.



# AROUND TEXAS

## LO QUE PASA EN WYLIE

The Wylie High School PASF Chapter began the year with a very active schedule. The group started by selling candy for their major fund raiser.

The club had several meetings including one in which a slide presentation about travel was presented. The January meeting featured a young lady from Campeche, Mexico, Rosario Arceo, a junior at Austin College in Sherman. She spoke about her home and also described her college life in the United States.

A senior member, Dana

Scheerer, was selected as one of the ten Texas students in the state to be an exchange student for one week in Mexico.

The Wylie PASF Chapter also has ambitious plans for the future. They will be hosting a "Teachers' Appreciation Day" during Foreign Language Week the first week in March. The organization plans to attend Foreign Language Weekend at Austin College in February and the PASF State Convention in San Antonio in March.

Virginia Ridgley, Reporter



## 'Pesos for Braces' Extends Thanks For Generosity

Dear P.A.S.F. Members:

"The Board of Directors of 'Pesos for Braces' wishes to thank the students of each and every one of the High Schools which contributed so generously last March in San Antonio at the 1985 Pan American Student Forum Convention, to our program of supplying braces, prosthesis, wheel chairs, crutches and orthopedic shoes to the poor children of Guadalajara and outlying districts. Your donations will help us to continue and to expand our activities. As we say in Mexico, 'Muchísimas gracias!'"

I am enclosing a photograph (see above) of Ignacio Murillo, a recipient of one of the braces purchased through your kind donations. Ignacio is 4 years old. He comes from a family of 7 brothers and sisters. His father works on a ranch where he earns 50 pesos a day (\$2.30 U.S. dls.). Total cost of Ignacio's braces were \$41.00 (U.S. dls.).

## Noticias De Los Angeles De Corpus Christi

The PASF chapter of Incarnate Word Academy raffled a "his and hers" Quartz watch for Christmas. The watches were donated by Joskes' Diamond Salon in the Sunrise Mall. The raffle began on Tuesday, December 10, and ended on Friday, December 20. The winner was Mrs. J. A. Dorsey. The proceeds raised went to benefit a needy family in Corpus Christi selected from the Caller Times' "People to People" program. Donations were 50¢ and the raffle was a great success.

Due to the success of our fund raiser project in November, we are able to take 15 PASF members to Convention. We are looking forward to this trip and we hope to see you all there!

## Amistad del Westlake Gains 148 Members in One Year

Westlake High School's Club Amistad membership increased from 40 members in 1984-85 to 188 in 1985-86. This expansion has enabled us to be more active than ever before. Some of our activities this year included a float in the Homecoming Parade and a booth at the community Festival of Heroes. We also sold candy and held a bake sale for Parents' Open House.

The money that we earned from these activities was used in several charitable contributions such as a \$158 donation to the Mexican Relief Fund, and our sponsorship of 27 people during the Thanksgiving season, to whom we delivered dinners and extra groceries. We have also established an annual \$100 donation pledged to a PASF member who participates in Amigos de las Americas.

We look forward to upcoming events which include a "Valentine For Our Favorite Teacher" fundraiser. During the week preceding Valentine's Day the student body elects their favorite teacher, who is presented with a dozen roses on Valentine's Day. Ballots are sold at 50¢ each. During Foreign Language Week, Club Amistad holds a Hispanic Pot Luck Dinner for Spanish students and their families, and unites with other Westlake foreign language clubs to sponsor a foreign language film festival. A spring car wash and dinner for PASF members will wind up the year.

This has been an exciting year! We know that its momentum will carry us on into the 1986-87 school year.

Carolyn Crowley, Vice-President

## Pan American Student Forum On the Go at Dallas School

The Business and Management Center High School in Dallas has a new slate of hard-working officers. They are April Blair, President; Chanta Hall, Vice President; Andrea Cevallos, Secretary; Karen Coleman, Treasurer; and Teresa Taylor, Reporter. The 68 active members will make this year's Pan American Club the most exciting club at the Business and Management Center.

Planned activities include several get togethers, an ice skating

party, a Cinco de Mayo celebration, and many fund raisers to help pay expenses at Convention in San Antonio. There has already been a lot of time spent in planning the trip, but with the help of our zealous sponsors the task has been both fun and rewarding. The sponsors for the Pan American Club are Robert Manson, Linda Lacy, Robert Munoz, Harley Nicholas, Elizabeth Silva, Nitza Young, and Leo Longoria.

Teresa L. Taylor, Reporter

## Rider PASF Reaches Out To Help Earthquake Victims

Recently, the S.H. Rider High Chapter of the Pan American Student Forum in Wichita Falls took up a collection within the school from teachers, students, and administration. The purpose of collecting was to help bring relief to the persons who were stricken by the devastating earth-

quake in Mexico City.

After three days of collecting, \$614.48 was raised. This is more than all of the other schools in Wichita Falls put together raised.

The money will be transferred to Mexico by the Libra Foundation through the Texas Response Program.

## DeSoto PASF Chapter Enjoying Exciting Year of Activities

The Tipos Salvajes y Locos chapter of the Pan American Student Forum in DeSoto, Texas is enjoying an exciting school year of club activities. In the 1985 semester, our club, sponsored by Mrs. Susan Wrenn, held periodic officer meetings, various club meetings, and special monthly activities for those members of the club interested in getting to know the other members better. These activities included: going out to eat at the different "Mexican-style" restaurants in the Dallas-Fort Worth Metroplex; a Bowl-a-thon and selling "Spirit Hands" for the football season as fund-raisers; a Christmas party which included carolling for the neighboring homes — in Spanish!

But the club has not been

strictly fun-and-games. There has been a lot of hard work put into the administration of the club by the officers. Our 1985-86 officers are: Kim Tyner, President; Robert Maxey, first-vice president; Trevor McBryde, second vice president; Craig Stracener, recording secretary; Kristi Davidson, corresponding secretary; Lance Vines, treasurer; Keith Leverette, parliamentarian; and Julie Worley, historian reporter.

Our second vice president, Trevor McBryde, will be running for state President at this year's convention and will also be assisting our other officers with our annual Leadership Workshop.

We look forward to seeing all of you future leaders there!

## Attention PASF Sponsors

1. Registration packets can only be picked up by Teacher/Sponsors.
2. Bring list of voting/non voting delegates as the name tags will be typed at convention during registration.
3. Due to lack of response from teachers regarding the sponsor's banquet, the banquet has been cancelled.

**AMERICAN  
IS  
BEAUTIFUL**

**Buy American**



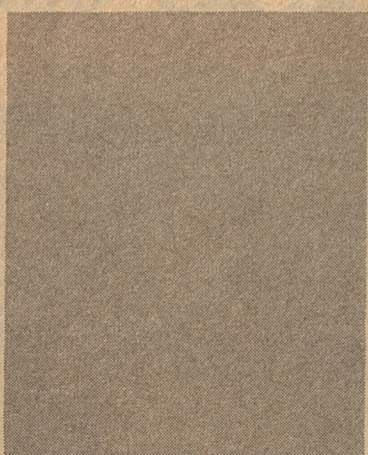
# 1986-87 TEACHER OFFICER CANDIDATES



**DANIEL TIJERINA**  
State Sponsor



**IRASEMA PRIMEATEL**  
Program Director



**NO CANDIDATE**  
Contest Director



**CONNIE KUNKEL**  
Cy-Fair H.S.  
Sponsor Director



**SARANA SAVAGE**  
Educational Activities  
Director

## The Texas Response To The Mexico City Earthquake



The Governor has appointed a statewide task force co-chaired by Mayor Henry Cisneros and Ambassador Bob Krueger to coordinate relief and reconstruction efforts for Mexico City.

Since medical care and education have been identified as the most pressing needs now, Texas Response funds will rebuild 3 elementary schools for a total cost of \$1 million, and a badly needed hospital for \$4 million. These goals can only be met through the generosity of Texans like you.

Make contributions payable to the Texas Response and mail to Texas Response, InterFirst Bank, Box 2961, Austin, Texas 78769. Your donation is tax deductible and deeply appreciated.



**AUDREY WILLIAMS**  
Sponsor Director



**ALMA IBARRA**  
Sponsor Director



**GAIL HARDY**  
Sponsor Director

### NOTICE

The new telephone number of the Pan American Student Forum (PASF) is (512) 463-1805.

# SAMPLE BALLOT

## STUDENT OFFICERS

SCAN-TRON

FORM - 115



# BALLOT

- MATCH CANDIDATE'S NUMBER WITH CORRESPONDING NUMBERED BOX
- MARK YOUR CHOICE WITH #2 PENCIL

1	Eric Aasletten President	2	Trevor McBryde President	3	Cindy Rincón President	4	Olga Alvarez First Vice-President	5	Troy Fields First Vice-President	6	Dan Thompson Second Vice-President	7	Sandie Fava Student Director	8	Molly Holloway Student Director	9	Mike McGlothern Student Director	10	Eleanor Manson Student Director	11	Virginia Ridgley Student Director	12	Gina M. Gooding Secretary	13		14		15	
---	-----------------------------	---	-----------------------------	---	---------------------------	---	--------------------------------------	---	-------------------------------------	---	---------------------------------------	---	---------------------------------	---	------------------------------------	---	-------------------------------------	----	------------------------------------	----	--------------------------------------	----	------------------------------	----	--	----	--	----	--



# Why We Celebrate Pan American Day

*Reprinted from: Department of Public Information, Pan American Union.*

April 14 — Pan American Day — is celebrated annually as a "commemorative symbol of the American nations and the voluntary union of all in one continental community," marking the anniversary of the day in 1890 when this union was established.

Each year Pan American Day and Week are designated by official proclamations throughout the Western Hemisphere as the occasion on which Americans of all ages and nationalities can strengthen the bonds of friendship and understanding that unite the peoples of the 21 American republics. Americans as widely separated as those of Alaska and Punta Arenas, Chile, come to know each other better through special observances, classroom projects, club programs, plays and pageants, parades and social events.

It is important to understand the interdependence of the American republics and how the organization which unites them — the Organization of American States, or OAS — works for the peace, security, welfare, and human rights of all our peoples. And it is especially important to understand how the inter-American community is striving to attain these goals under the Alliance for Progress, which is dedicated to securing a better life, under freedom and democracy, for present and future generations.

## A COMMUNITY PROGRAM

A successful community program usually calls for a minimum of three key committees. They are the Organizing Committee, the Program Committee, and the Publicity Committee.

*Local Resources* — Canvass your own community for talent and materials appropriate to Pan American Day. If yours is a college or university town, you will probably find professors and students from some of the sister American republics. Ask them to join your committee and take part in the program. Invite consular officials in your area to be guests of honor at public functions and to address your meetings. Recent travelers to Latin America and former residents of different countries can make a valuable contribution to your program by showing their movies, slides, or photos, and typical costumes and handicrafts.

## Public Functions

a) Proclamation of Pan American Day, a month or two in advance of April 14, by the governor of your state and mayor of your community.

b) Ceremony inaugurating the Pan American Week observances at City Hall or some other appropriate location.

c) Planting of a "Peace Tree" or "Peace Garden" to symbolize inter-American friendship.

d) A Pan American Day parade including a motorcade of 21 floats, each symbolic of an American republic.

e) A Pan American Festival, such as an annual week-long festival which features a different Latin American country each year and includes panel discussions, lectures, a student assembly, and films and exhibits.

f) A Pan American Day ball or banquet has proved to be a good windup for the week's activities.

*Exhibits and Window Displays* — Public buildings, places of public assembly, and stores lend themselves to attractive Pan American displays on many subjects.

*Libraries* — Exhibits of outstanding books on Latin America; an OAS exhibit featuring publications of the Pan American Union; an exhibit of Latin American handicrafts.

*Churches* — No more appropriate place exists for the commemoration of Pan American Day than the churches, synagogues, and Sunday schools of the American republics. The friendship of the American peoples is grounded in a deep sense of spiritual unity and brotherhood and a common concept of peace, justice, freedom and human welfare.

*Clubs* — Each year professional, business, social, and service clubs make an important contribution to Pan American Day community celebrations and often salute Pan Americanism at one of their regular April meetings.

For many such clubs Pan American Day marks the windup of a year's study program or other inter-American project; it is the occasion for awarding prizes for essay, speaking, poster, or other contests on a Pan American theme, which they have sponsored in the schools or among youth groups of the community.

Many clubs sponsor special luncheons, receptions, or banquets with consular officials, professors, and students of other American republics as guests of honor or guest speakers. Speakers usually describe the progress and achievements of inter-American cooperation and the OAS in a field of special interest to the particular group. The entire community program is often spearheaded by such clubs.

*Other Channels* — Chambers of Commerce, travel agencies, banks, post offices, motor clubs, museums and art galleries, and drug, food, and department stores can also combine their special interests with exhibits featuring Pan American Week.

## Schools and Universities

Schools and universities often take a leading part in community programs, especially members of Spanish Clubs or students of inter-American affairs. A special assembly on Pan American Day is the most effective way of directing the attention of all students in a school, college, or university to the importance of the anniversary. Assembly programs usually include a flag ceremony; brief talks on the meaning of Pan American Day and the Organization of American States; a musical program by the school band, orchestra, or choral club; a playlet or pageant by the dramatic club, and a movie on life or travel in the other American republics.

*Presenting the OAS* — History, political science, social studies, and language classes lend themselves most readily to study of the development and work of the OAS; but there is ample opportunity for other classes to make inter-American cooperation the theme of their work — and at any age level.

Many classes celebrate Pan American Week as the climax of their year's social studies or language course. All classes from art to zoology can develop an inter-American interest.





## PASF DONATIONS COLOMBIAN RELIEF FUND

The donations received as of January 31, 1986 are the following:

Lamar High, Rosenberg	55.00
Nixon High, Laredo	25.00
A&M High, College Station	65.00
Dripping Springs High	50.00
Edgewood High, San Antonio	50.00
Livingston High	105.84
Frenship High, Wolfforth	20.00
Jersey Village High, Houston	100.00
Travis High, Austin	100.00
Miller High, Corpus Christi	30.00
Incarnate Word, Corpus Christi	20.00
Round Rock High	100.00
St. Joseph High, Victoria	50.00
Willis High	100.00
Hempstead High	25.00
Sunset High, Dallas	50.00
Terry High, Rosenberg	25.00
Lamar Mdl. School, Laredo	50.00
Longview High	100.00
Sweeny High	75.00
Wylie High	30.00
Waco High	250.00
Travis Hi Volunteers, Austin	108.72
Hyde Park Bapt. Hi., Austin	100.00
Palo Duro High, Amarillo	57.00
La Vernia High	20.00
Hawkins High	30.00
McCullum High, San Antonio	80.00

**TOTAL DONATIONS . . . . . \$1,871.56**

The Pan American Student Forum appreciates these donations.

## Fascinating San Antonio Tours Offered at PASF Convention

You and your group will depart the Convention Center (Mission Room entrance) at 2:00 p.m. on Saturday, March 15, 1986. Your tour begins with a trip to Texas' most famous shrine — THE ALAMO. Next, you will visit the SPANISH GOVERNOR'S PALACE which is considered one of the best examples of Spanish Colonial architecture and 17th century furnishings. From there, you will follow Mission Road to MISSION SAN JOSE, "Queen of Missions", where the romantic legend of the Rose Window is told. Following is a trip to the LONE STAR BREWERY MUSEUM where you will discover the Buckhorn Hall of Horns, Fins & Feathers and also enjoy a complimentary beer or rootbeer at the Buckhorn Bar. Then you will take a drive through the KING WILLIAM HISTORIC DISTRICT where you will see homes of European, Greek Revival, Victorian and Neo-Classical architecture. Your final stop will be a visit to EL MERCADO, a market square with specialty shops, restaurants, cantinas, a farmers' market, and a "fiesta" atmosphere.

You will return to the Convention Center at 5:00 p.m.

All reservations will be made through Joan M. Sutherland, The Gray Line Tours, P.O. Box 12489, San Antonio, Texas 78212. The Gray Line Tours telephone number is (512) 277-5371. The deadline for tour reservations is March 7, 1986.

Cost: \$12.00 per person, Minimum 27 adult passengers per bus guaranteed. Transportation, admissions and Gray Line Tour Guide included in per person rate.

**COME TO  
CONVENTION . . .  
IT'S GREAT!**

**Attention  
PASF Sponsors**

1. Registration packets can only be picked up by Teacher/Sponsors.
2. Bring list of voting/non voting delegates as the name tags will be typed at convention during registration.
3. Due to lack of response from teachers regarding the sponsor's banquet, the banquet has been cancelled.

## SCRAPBOOK

Schools submitting scrapbooks for the P.A.S.F. Convention must be aware of the following schedule:

**Friday, March 14, 1986.** All scrapbooks must be delivered to Room 32 of the San Antonio Convention Center. If you have any questions, please go ask the registration personnel in Room 25.

**Saturday, March 15, 1986.** Scrapbooks will go on display after all workshops have been concluded. The scheduled time for display is 4:30 p.m. - 7:00 p.m. You must assign students from your chapter to be with your scrapbook while it is being displayed in order to prevent damages to the scrapbook.

## PASF DONATIONS TEXAS RESPONSE — CITIZENS FOR MEXICAN RELIEF

The donations received as of January 31, 1986 are the following:

Commerce High	65.00	Miller High, Corpus Christi	30.00
Travis High, Austin	50.00	Monterey High, Lubbock	122.00
Taylor High, Katy	50.00	Midland High	57.00
Willis High	75.00	Mineola High	50.00
Adams High, Dallas	30.00	Pearce High, Richardson	200.00
Edgewood High, San Antonio	16.00	Round Rock High	275.00
MacArthur High, Houston	43.00	San Benito High	20.00
Sulphur Springs High	25.00	Madison High, San Antonio	90.94
Van High	100.00	Dobie Jr. High, Austin	100.00
Nixon High, Laredo	30.00	Hudson High, Lufkin	33.46
Dickinson High	50.00	Bridgeport High	40.00
Livingston High	130.73	Winnsboro High	313.29
Crockett High, Austin	797.21	Whitehouse High	40.00
Dripping Springs High	50.00	Waco High	200.00
Westwood High, Austin	325.00	Smith High, Carrollton	200.00
Lee High, Midland	66.00	Frenship High, Wolfforth	30.00
Floresville High	50.00	Revere Jr. High, Houston	100.00
Georgetown High	172.00	Wilson High, Dallas	60.00
Burkburnett High	15.00	Skyline High, Dallas	645.43
Hays High, Buda	175.00	Marcus High, Lewisville	50.00
Jersey High, Houston	100.00	Denton High	89.00
Sunset High, Dallas	50.00	DeSoto High	475.00
Lamar High, Rosenberg	55.00	Terry High, Rosenberg	52.00
Cigarroa High, Laredo	50.00	A&M High, College Station	100.00
Faulk Int., Brownsville	42.00	Palo Duro High, Amarillo	12.00
Porter Jr. High, Austin	44.00	Greenville High	50.00
Amarillo High	100.00	Meadow High	3.00
Bryan High	530.00	Cy-Fair High, Houston	600.00
La Vernia High	100.00	Jacksboro High	50.00
Lyford High	36.00	Cleburne High	100.00
Marshall High, San Antonio	100.00	McKinney High	39.02
Bedichek Jr. High, Austin	50.00	Inc. Word, Corpus Christi	20.00
Ball High, Galveston	50.00	<b>TOTAL DONATIONS . . . . . \$7,869.08</b>	

THE PAN AMERICAN STUDENT FORUM WOULD LIKE TO THANK THE STUDENTS, SPONSORS, AND SCHOOLS INVOLVED IN THIS WORTHY PROJECT.

## SCHEDULE FOR O.A.S. WORKSHOP, 1986

Friday, March 14, 1986

1:00- 2:00 p.m.	Registration of TAMOAS Delegates, distribution of accepted resolutions, meeting with TAMOAS Coordinator
2:00- 4:00 p.m.	Workshop and meeting over Rules of Procedure, Mock of the Model OAS General Assembly, Terminology, and Answer-Question Time
4:00- 6:00 p.m.	Opening Plenary Session and Committee Meeting
6:00 p.m.	Break for Dinner and Noche Panamericana
10:30-10:50 p.m.	Picture Session and brief gathering for Planning Caucusing

Saturday, March 15, 1986

3:00- 5:00 p.m.	Committee Meetings
5:15- 5:45 p.m.	Secondary Plenary — for election of officers, Secretary — General and President
5:45- 6:30 p.m.	Closing Plenary Session
9:00 p.m.	Closing Ceremony — Presentation of Awards

## PAN AMERICANISM, OUR GOAL

*Pan Americanism means  
Love, friendship, and unselfish schemes.  
All strife and contentions cease,  
Because faith and charity strengthen peace.*

*We members of the PASF  
think first of others, then of self.  
We try to make a friend each day  
of any new person that comes our way.*

*We're setting our goal on the wings of a dove,  
we're roping a star, we're rising above  
All other groups with a lower aim,  
for love of mankind we hope to gain.*

*Pan Americanism — we hold our hands;  
we wish to say "hello" to other lands;  
we strive to come closer to our Latin neighbors,  
to understand their customs and their labors.*

*We're adopting their language as well as our own;  
In our midst, the Golden Rule is well known;  
there's a bond that reaches o'er land and sea;  
we're held by this bond through eternity.*

*"Love thy neighbor as thy self,"  
our Lord this plan to us has left;  
we're trying to live always by this rule,  
we're using friendship as our tool.*

*Pan Americanism is a bond we must not sever,  
together we shall stand to fight forever  
all the evils that oppose our goals;  
we serve the world by uniting our souls.*